15

亚非卷

浙江人民美术出版社

世界文学名著连环画

SHIJIE WENXUE MINGZHU LIANHUANHUA

需要全本请访问 www.ertongbook.com

世界文学名著连环画

亚非卷

15

常州大学图书馆
藏书章

浙江人民美术出版社

文稿审核

作者·作品介绍撰写

陶德臻

李修生

目　录

沉　船 / 1
摩诃摩耶 / 85
为党生活的人 / 115
雪　国 / 171
古　都 / 217
故　乡 / 261
神的儿女 / 317

沉　船

原　著：[印度]泰戈尔
改　编：华宇清
绘　画：丘　玮　江　昌



作者·作品介绍

泰戈尔（1861—1941），印度现实主义文学的光辉代表。他的创作为印度近代文学开辟了道路，产生了世界性的影响。

泰戈尔出生在一个地主资产阶级家庭，他父亲是一位哲学家、诗人和宗教改革者。他在少年时代受到良好的家庭教育，对文学产生了浓厚的兴趣。1884年至1901年，泰戈尔大部分时间住在他父亲的庄园里，在那儿接触到了人民口头创作和劳动人民的苦难生活。

泰戈尔从19世纪70年代开始发表作品。他的早期创作最有代表性的是他的早期故事和早期短篇小说。他的早期短篇小说较多地反映了殖民主义统治下印度的社会生活，揭露了当时出现的一些重大社会问题，特别是反映了封建压迫下的妇女的悲惨遭遇。其中如《弃绝》《素芭》《摩诃摩耶》《献祭》等都是较为杰出的。《摩诃摩耶》通过少女摩诃摩耶悲剧命运的描写，尖锐地揭露了印度的包办婚姻制度、种姓制度和寡妇殉葬的陋习，具有强烈的反封建精神。

需要全本请访问 www.ertongbook.com

1905年印度掀起第一次民族解放运动高潮。泰戈尔积极参加了群众斗争，并先后发表了《小沙子》（1903）、《沉船》（1906）、《戈拉》（1910）等一系列优秀中、长篇小说。《沉船》以情节生动曲折、结构巧妙著称。小说通过对大学生罗梅西形象的塑造，既尖锐地批判了封建包办婚姻制度，寄托了自己“爱与和谐”的人生理想，又指出了20世纪初期印度资产阶级知识分子身上存在的软弱性、妥协性以及反封建的不彻底性。《戈拉》是泰戈尔的长篇代表作。这部小说以主人公戈拉的思想、性格发展为中心线索，歌颂了青年男女的爱国主义热情，揭露了殖民主义者的专横和残暴，批判了梵社和新印度教的宗教偏见，号召印度人民在不分教派、不分种姓的基础上团结起来，为祖国的解放事业而斗争。泰戈尔在《沉船》《戈拉》等小说中所体现的反帝反封建思想倾向具有进步意义。

然而，泰戈尔作为资产阶级作家，他的思想是很复杂的。因而在民族解放运动转入低潮以后，他的思想和世界观的矛盾在创作中就显露出来了。这在他那个时期发表的《吉檀迦利》《新月集》《园丁集》《飞鸟集》等诗集中都有所表现。其中《吉檀迦利》最具有代表性。这部诗集以鲜明的神秘主义色彩反映了当时诗人对现实生活的希望、探求、绝望三种不断反复的矛盾心情，并直接或间接地、明显或隐晦地表现了诗人一贯的爱国主义思想和人道主义精神。因《吉檀迦利》具有的重大的思想成就和艺术成就，让泰戈尔于1913年获得诺贝尔文学奖。

20世纪20年代前后，印度出现了第二次民族解放运动高潮。泰戈尔在国内外大好革命形势的影响下，思想上发生了重大变化，于是他又积极投身到现实斗争中去。因此，他后期创作突出了反帝斗争、民族解放运动和劳动人民历史地位的主题。此时泰戈尔已深深感到自己同劳动人民之间的差距，他在《生辰集》第十首诗中就表达了渴望同劳动人民接近的愿望。这首诗是诗人一生创作的总结，反映诗人晚年创作思想的飞跃。

内容提要

罗梅西已通过了法科考试，即将大学毕业。此时，他与同学卓健德拉的妹妹汉娜丽妮正在热恋，已达到“彼此以身相许”的程度。不料他的父亲要他立刻回到乡下与一个不相识的姑娘结婚。罗梅西不敢违抗父命，只好乘船去喜马加塔举行婚礼。在婚礼船队归来的途中，突然一股如柱的旋风，使这一带所有的船只都不复存在了，唯有罗梅西和一位新娘幸存在大帕德玛河的沙滩上。

两个多月以后，罗梅西才知道那位新娘并不是他的妻子，他既不能把她留在身边而不承认她是自己的妻子，又不能把她交托给任何其他的人。于是他决定去加尔各答，把那位新娘卡玛娜送进可以寄宿的女子学校去，以作为一个暂时的解决办法。

罗梅西在加尔各答不意之中又遇上了汉娜丽妮，旧情萌发，并决定结婚。而同学阿克谢却发现了罗梅西与卡玛娜的秘密。罗梅西只好带着卡玛娜乘船远行。

在轮船上，他们结识了卡克拉马蒂大叔。好心的大叔把他们带到自己的家里。罗梅西决定让卡玛娜成为自己终身的伴侣，于是就给汉娜丽妮写了诀别信。当卡玛娜无意中发现了这封信以后，她如梦初醒，她一直认为是她丈夫的那个人根本不是她的丈夫，就毅然出走，去寻找她真正的丈夫。

罗梅西以为卡玛娜已投入恒河自尽了，感到四顾茫茫，于是决定在旅行中寻找安慰。后来他找到了卓健德拉，把自己和卡玛娜的关系原原本本地讲了出来。卓健德拉为了成全罗梅西与妹妹的姻缘，就带着罗梅西去找汉娜丽妮。但汉娜丽妮见到罗梅西连理也没有理，“只仿佛忽然遇见一个可怕的鬼怪急于逃命似的跑开了”。

最后，卡玛娜在大叔的帮助下，终于找到了自己的丈夫纳里纳克夏，而罗梅西仍没再次得到汉娜丽妮的爱情，他感到“现在除了我自己谁也不需要我，让我到茫茫的世界中去过我自己的生活吧”。

文字编辑　黄小君
美术编辑　钱贵荪



1.大学生罗梅西顺利通过法科考试，获得法学学士学位。大家以为，他考试完毕该马上回家了，但他似乎并不十分急于收拾行装。他父亲来信，吩咐他立刻回去。他回信说，等考试的结果一公布，他就马上动身。



2.罗梅西住在同学卓健德拉家隔壁。他不仅是卓健德拉家常来常往的客人，而且与卓健德拉的妹妹——文静、秀丽的汉娜丽妮产生了感情。他不急于回家，而且常常在他们紧挨着的屋顶阳台上约会、谈心。



3.一天午后，罗梅西正在卓健德拉家，和汉娜丽妮以及另一位同学阿克谢讨论有关女人的才智问题，忽然仆人来告诉他，说他的父亲布拉加·莫罕先生已来到了加尔各答。



4.罗梅西的父亲一见到儿子，第一句话就是："明天你一定得同我一道儿乘早车回去。"罗梅西抓抓头皮问："有什么事那么急吗？"他的父亲无意回答儿子的问题。第二天一清早，罗梅西无可奈何地离开了加尔各答。



5.罗梅西到家以后才知道父亲已替他选定了一位新娘，即将举行婚礼。罗梅西无可奈何，只好对父亲说：“我与汉娜丽妮已有一种未经言明的誓约，彼此以身相许了。”但他父亲说：“既然没有正式订婚，便可以保持沉默。”



6.新娘子住得很远，从罗梅西的家去只有水路可通。而即使取近道，也需三四天行程。在吉期前的一个星期，罗梅西的父亲便带着罗梅西和另外几个本家出发了。

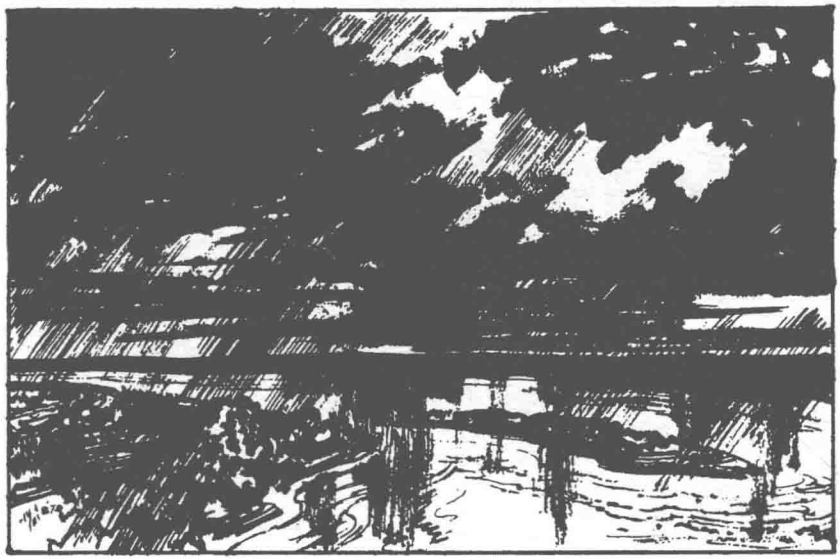


7.婚礼按期举行了。但是，罗梅西拒绝正确地念诵神圣的誓词。行“吉瞻礼”的时候，他闭上了眼睛，不愿看新娘。而在洞房之夜，他却一直背向新娘睡着。第二天，他更是一大早就跑出了新房。



8.婚礼仪式结束后，婚礼队伍便起程了。女眷坐一条船，年纪较大的男人坐一条船，新郎和一些年轻的男客坐另一条船。最后一条船上则载着在举行婚礼时奏乐的乐队，他们不时吹奏一些小调或乐曲，供大家消遣。

需要全本请访问 www.ertongbook.com



9.那一天，天气热不可挡。到了傍晚，月亮透过天边浓密的紫云升起来了，它闪射着暗红色的微光。忽然间，一股如柱的旋风，伴着雷鸣似的轰隆声，向他们压过来，顿时叫喊声四起。不一会，这只不幸的小船队已不复存在了。



10.暮霭消散了，银色的月光好像一身白得耀眼的寡妇的丧服，覆盖着大帕德玛河上的河滩。河面没有一只船，到处一片宁静。罗梅西醒来时，发现自己正躺在一个沙洲的边缘上。他站起来，开始寻找亲人，忽然隐约看到远处好像有一件红色的衣裳。



11.罗梅西加快脚步走过去，看见一个年轻姑娘，穿着新娘子的红装，好像已经死去的样子，躺卧在浮沙上。他赶紧救助，使她缓过气来。在姑娘完全恢复知觉以后，他俩在这荒凉孤寂的沙滩上，紧紧地依偎在一起。



12.当辰星消失，东方的天边出现一片红色的时候，罗梅西和这个新娘子才从梦中醒来，他们很快记起了自己身在危难中。这时，点点渔船的白帆在河面上出现了。罗梅西叫来一只渔船，在渔夫们的帮助下，他们到了罗梅西家的村边码头。



13.罗梅西为料理父亲的丧事，差不多花费了三个月的时间。随着日子一天一天过去，罗梅西对新娘已不再那么拘谨了。他常在阳台上和她度过黄昏的时刻，有时会悄悄地从那女孩子的背后走过去，双手蒙住她的眼睛，把她的头拉到自己的怀中来。



14.一天晚上，罗梅西顽皮地抓着她鬈曲的头发摇着说："撒西娜，我可真不喜欢你今天梳的这个式样。"那女孩却立刻坐直了身子问道："你们为什么老叫我撒西娜？"罗梅西的脸色立刻变了，他察觉到这里面一定发生了一个非常严重的错误。



15.罗梅西已经明白这女孩并不是和他结婚的新娘。他故意绕着弯子了解她的身世。原来她叫卡玛娜，从小死了父母，一直住在舅父家。舅妈一心要把她打发出去，匆忙办了婚事，甚至没有告诉她丈夫的名字。在行婚礼时，她一直没抬头，也不知丈夫的模样。



16.这时，罗梅西的思想十分矛盾，他既不能把她留在自己的身边而不承认她是自己的妻子，又不能把她交托给任何其他人，同时，他又不能真和她在一起过夫妻生活。于是他带着卡玛娜来到加尔各答，想找一个解决矛盾的办法。



17.经过长久不安的思索之后，罗梅西决定把卡玛娜送进可以寄宿的女子学校去，以作为一个暂时解决的办法。他把卡玛娜交托给女校长之后，就怀着痛苦的心情匆匆走开，但那可爱的孤苦少女的惊恐神情却深深地印入了他的心中。



18.现在，罗梅西住在离他从前住的那条街相当远的地方，并开始在阿里波法院任律师。有一天，当他从法院出来，预备雇一辆马车回家的时候，听到一个熟悉的声音叫道："爹，那不是罗梅西先生吗？"接着，就有一辆马车在罗梅西站立的地方停了下来。



19.汉娜丽妮同她的父亲安那达先生正从阿里波动物园野餐回来，和罗梅西无意中相遇了。罗梅西一看到马车中汉娜丽妮那恬静秀丽的脸，那十分熟悉的独具风格的服装和发式，立刻胸中情感激荡，连话都说不出来了。



20.罗梅西的心事一时无法对汉娜丽妮诉说，而汉娜丽妮因罗梅西几个月来杳无音讯，心里难免产生了疑云。但当她得知罗梅西的父亲去世了，才觉得罗梅西是由于悲痛而没有和她联系。误解的乌云消除了，罗梅西又搬回到原来的住处。

需要全本请访问 www.ertongbook.com